onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

zaterdag
11 november 2006
jaargang 122
nr 260

AMIGOE

prèkè
Studenten
Status

vandaag inhoud

3 aruba
Jai'rus Barry
nieuwe voorzitter
Jeugdparlement

10 sport
Winst voor
Mauresmo

15 financieel
Vietnam gastland
APEC-top

Centrale Bank: Versnelde inflatie

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba (CBA) heeft berekend dat het prijsindexcijfer voor de gezinsconsumptie in september 4,1 procent hoger was dan in september 2005.

Het gemiddelde inflatietempo op jaarbasis was ook 4,1 procent, wat een versnelling betekent van 0,9 procentpunt, als dit wordt vergeleken met dezelfde periode een jaar eerder. Dit inflatiepercentage is 0,4 procent hoger dan de gemiddelde jaarinflatie van de Verenigde Staten.

TOERISME

Dit heeft de Bank in het recent beschikbaar gekomen maandverslag over september 2006 bekend gemaakt. Daarin valt verder te lezen dat gegevens over het aantal verblijfstoeristen en hun overnachtingen voor augustus en september nog niet beschikbaar waren.

De laatste cijfers dateren van juli 2006. Het aantal verblijfstoeristen en hun overnachtingen namen af met respectievelijk 9,1 en 5,4 procent, vergeleken met de overeenkomstige periode een jaar eerder.

Gedurende de eerste zeven maanden zijn het aantal verblijfstoeristen en hun overnachtingen gedaald met respectievelijk 10,2 en 7,2 procent.

Echter, volgens het Centraal Bureau voor de Statistiek, geeft de bezettingsgraad van de hotels voor september een daling te zien van 2,5 procent tot 66,6 procent, vergeleken met een jaar eerder. Gegevens, gepubliceerd door Cruise Tourism Authority (CTA) voor september 2006 geven aan dat zowel het aantal cruisepassagiers als het aantal binnengekomen schepen is gestegen met 45,7 en 14,3 procent, vergeleken met september 2005.

Vervolg op pagina 3: Geldhoeveelheid met 9,7 miljoen toegenomen

Nog geen lokale bekrachtiging Kyoto-protocol

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Zowel de Nederlandse Antillen als Aruba werken aan de voorbereidingen die nodig zijn voor bekrachtiging van het Kyoto-protocol. De verwachting is dat bekrachtiging niet meer zal plaatsvinden voor de eerste budgetperiode van het Kyoto-protocol (2008–2012).

Dit schrijft minister Ben Bot (CDA) van Buitenlandse Zaken in een 8 november gedateerde brief aan de Tweede Kamer op verzoek van Kamerlid Krista van Velzen (SP).

Het Kyoto-protocol (VN Raamverdrag inzake Klimaatverandering) is het eerste internationale verdrag waarin afspraken zijn gemaakt om de uitstoot van broeikasgassen te beperken.

Voor de Nederlandse Antillen dient de Landsverordening Milieubeheer ter dekking van onder meer het Kyoto-protocol. Het ontwerp hiervoor zal worden voorgelegd aan de Raad van Advies. Aruba rondt op dit moment de uitvoeringswetgeving voor regionale milieuverdragen af. Zodra dat klaar is, kan worden begonnen met de uitvoeringswetgeving die nodig is voor het Kyoto-protocol.

Het Kyoto-protocol is voor het gehele Koninkrijk goedgekeurd, maar vooralsnog alleen bekrachtigd voor Nederland. De Nederlandse Antillen en Aruba hebben laten weten, dat zij mededelging wensen van het Kyoto-protocol voor hun respectieve landen. Pas wanneer een land de uitvoeringswetgeving hiervoor gereed heeft, kan het Kyoto-protocol voor dat land worden bekrachtigd. Voor de Nederlandse Antillen en Aruba is dit nog niet het geval, aldus de minister van Buitenlandse Zaken.

De doelstelling van het verdrag is om dit binnen zodanig tijdsbestek te doen dat ecosystemen in staat zijn zich op natuurlijke wijze aan te passen aan klimaatverandering.

Het protocol is op 16 februari 2005 in werking getreden, nadat het Russische parlement het Protocol in oktober 2004 tekende. Het verdrag werd opgesteld in Kyoto (Japan) in 1997. 166 Landen hebben het verdrag inmiddels ondertekend. De Verenigde Staten en Australië echter niet.

PdVSA wil geen derde partij in Isla

WILLEMSTAD — De Venezolaanse regering heeft grote moeite met het voorstel van gedeputeerde van Overheids-nv's Nelson Pierre (NPA) om een derde partij te betrekken als partner van de Isla-raffinaderij. Venezuela zegt uitgegaan te zijn van een akkoord tussen de regeringen over deelname in de Isla.

Dit terwijl Isla-directeur Pedro Jiménez zich in het verleden openlijk uitgesproken heeft over een deelname van PdVSA met bijvoorbeeld Shell, en de strategische studie betwijfelt of het eiland of PdVSA de benodigde investeringen zelf kan betalen.

Besloten is nu dat de politieke stuurgroep van het Land en eilandgebied met Venezuela de mogelijkheden van een derde partij gaat bespreken, en dat de gezamenlijke technische commissie eind deze maand bijeenkomt over de technische investeringen die op korte termijn noodzakelijk zijn.

Pierre meldt vanuit Caracas dat er na het eerste gesprek van de Venezolaanse en Curaçaose leden van de technische commissie vorige maand een kleine impasse is ontstaan. Dit omdat de Venezolanen alleen gemachtigd waren om te praten over deelname van PdVSA in de Isla, en niet over mogelijke participatie van nog een derde partner, zegt Pierre. De lijn die PdVSA volgde betreft een voorgestelde investering in de raffinaderij van 1,5 miljard dollar, tegen deelname in de raffinaderij en het opheffen van de leaseovereenkomst. Het voorstel van Pierre is opgenomen in de notulen van de vergadering, die nu bijgesteld zijn in Venezuela. Naast de technische commissie is er in september een politieke stuurgroep opgericht tijdens het bezoek aan het eiland van Alejandro Granado, vicepresident raffinage van PdVSA.

Vervolg op pagina 8

Clusterbommen blijvende dreiging voor Libanezen

Foto: AFP / Marwan Naamani

ZAWTAR AS-SHARQIA — Een lid van de Mijnen Advies Groep, een Britse NGO, zoekt naar clusterbommen in een lemoenboom bij het dorp Zawtar as-Asharqia, Zuid-Libanon. Volgens de VN vormen de onontplofte clusterbommen een constante dreiging voor de 200.000 vluchtelingen en ontheemden in Libanon. Ook Libanezen die naar hun huizen terugkeren en werknemers van humanitaire organisaties lopen gevaar door de rondzwervende projectielen.

Colombia zet 5 miljoen op hoofd paramilitair

BOGOTÁ — Colombia heeft 5 miljoen dollar uitgeloofd voor de tip die leidt tot de arrestatie van een paramilitaire leider. Het gaat om Vicente Castaño.

Hij wordt gezocht wegens drugssmokkel en zou ook opdracht hebben gegeven voor de moord twee jaar geleden op zijn broer Carlos. Die zou destijds op het punt hebben gestaan om informatie te geven aan inlichtingendiensten. Vicente Castaño wordt ook gezocht door de Verenigde Staten. Hij is één van de vele rechtse paramilitaire leiders in Colombia die tot nu toe hebben geweigerd de wapens in te leveren in ruil voor strafvermindering.

Herdenking Eerste Wereldoorlog

Foto: AFP / Marwan Naamani

Canadese militairen gelegerd in Masum Gar, herdenken het einde van de Eerste Wereldoorlog – ook wel 'Poppy Day' genoemd om de klaprozen die soldaten in hun knoopsgat dragen – met een zelfgemaakt monument.

PANJWAYI — Op 11 november 1918, na 1568 dagen van een wereldwijde strijd, sloten Duitsers, Fransen en Engelsen een Wapenstilstand af.

Het betekende het einde van 'Den Grooten Oorlog'. Om 11 uur precies ging het staakt-het-vuren in.

De strijdende partijen sloten de overeenkomst in een treinwagon, die nu nog steeds op dezelfde rails staan in het Franse plaatsje Compiègne. De oorlog had 8,5 miljoen mensenlevens gekost.

Wereldwijd worden vandaag de gevallenen in gewapende conflicten herdacht.

Olieprijs omlaag

PARIJS — De olieprijs is vrijdag gedaald. Directe aanleiding vormden nieuwe ramingen van het Internationale Energie Bureau IEA. Het bureau verwacht dat de vraag naar olie dit jaar en in 2007 iets lager zal zijn dan eerder werd verwacht.

Een vat Amerikaanse olie voor levering in december noteerde op de elektronische markt 60,59 dollar, een daling van 55 cent ten opzichte van donderdag.

Brent-olie uit de Noordzee werd 66 cent goedkoper en liet een prijs zien van 60,66 dollar per vat (159 liter). Het IEA gaat er nu vanuit dat de vraag naar olie dit jaar per dag gemiddeld 84,49 miljoen vaten zal bedragen, dat zijn er 80.000 minder dan in een eerdere raming. Volgend jaar zal de vraag uitkomen op 85,94 miljoen vaten. Ook dit is 80.000 minder dan waar het bureau eerst op rekende.

Ondanks de daling zal de vraag naar olie sterk blijven, meent het IEA.

De Amerikaanse economie laat weliswaar minder groei zien, maar daar staat tegenover dat China doorgroeit, wat gepaard gaat met grote investeringen. Verder wordt er binnen Azië veel gehandeld en is er sprake van een toenemende handel tussen Azië en Europa.

Surinaamse houding verontrust minister Bot

PARAMARIBO — Minister Ben Bot van Buitenlandse Zaken is ongerust over de felle verklaringen die deze week in het Surinaamse parlement zijn afgelegd over de vernederende behandeling van Surinamers op Schiphol.

Zijn Surinaamse collega Lygia Kraag-Keteldijk zei vrijdag dat Bot haar daarover eerder deze week heeft opgebeld.

President Ronald Venetiaan sloot dinsdag niet uit dat internationale juridische stappen tegen Nederland zullen worden genomen "als onze stem door Nederland op niet adequate wijze wordt beantwoord". Minister Kraag-Keteldijk heeft Bot nogmaals uitgelegd waar het Surinaamse protest over gaat. Het gaat beslist niet om de controles, maar om de manier waarop die worden uitgevoerd, legde ze uit. "De waardigheid van onze mensen mag absoluut niet in het gedrang komen door hen met blote handen in het openbaar te betasten", aldus de Surinaamse bewindsvrouw.

Bot heeft volgens Kraag-Keteldijk beloofd de zaak in het Nederlandse kabinet aan de orde te zullen stellen. Volgens de minister is haar in de mededelingen van Bot niets nieuws opgevallen. "Er zijn protestnota's gestuurd, de president heeft zich eerder met de kwestie bemoeid, maar er is op Schiphol geen verandering opgetreden. Het lijkt alsof Nederland de essentie niet wil begrijpen."

Kraag-Keteldijk sprak tegen dat minister van Ontwikkelingssamenwerking Agnes van Ardenne eerder deze week in Paramaribo incorrect is behandeld. Bot had daar volgens haar op gezinspeeld. Volgens de minister is Van Ardenne geen strobreed in de weg gelegd. President Venetiaan en vicepresident Ramdien Sardjoe weigerden uit protest de minister te ontvangen.

Waddeneilanden aangestoken door Antillen

VLIELAND — De gemeentebesturen van de vijf Waddeneilanden wagen een nieuwe poging om een aparte bejegening te krijgen van het rijk.

Ze zijn aangestoken door de Caraïbische eilanden Bonaire, Saba en St. Eustatius, die volgend jaar 'bijzondere gemeente' van Nederland worden. Dit meldt de *Leeuwarde Courant* vandaag

De eilanden plukken herhaaldelijk wrange vruchten van rijksregelgeving, die onverkort voor alle gemeenten geldt. De berekening van de uitkering uit het gemeentefonds volgt de logica van de vaste wal. Dat kan voor de Waddengemeenten nadelig uitpakken.

Zo krijgt Vlieland minder geld, doordat de Vliehors ten opzichte van de vorige meting is afgekalfd. Vlielands burgemeester Baukje Galama ziet zoveel verschillen met walgemeenten, dat een apart regime voor de hand ligt.

ÑAPA deze week:

'Grote wens: een eigen polikliniek'

'De jeugd is onze toekomst'

'Eerst weten wat je klant écht aanspreekt'

Oriëntatie op verdere studie

Foto: Elsbeth Bakker.

ORANJESTAD — Aankomende studenten lieten zich goed informeren over de mogelijkheden van verdere studie op de jaarlijkse College Fair die in gisteren en vandaag in het Renaissance Convention Center werd gehouden.

Diverse scholen zoals de Christelijke Hogeschool Windesheim uit Zwolle, universiteiten uit Canada en Costa Rica en andere buitenlandse leerinstituten waren op de informatiebeurs vertegenwoordigd.
Lokale onderwijsinstellingen voor middelbaar en hoger beroepsonderwijs en de universiteit waren ook aanwezig. Lydia Emerencia, rector van de Universiteit van Aruba, deed een beroep op de aanwezigen om toch vooral ook de te kijken naar de doorstudeer mogelijkheden op Aruba zelf. Behalve voorlichting over de opleidingen, werd ook informatie gegeven over studieleningen, verblijfsvergunningen en hoe eerste jaarsstudenten zich gedegen kunnen voorbereiden op hun toekomstige studie in het buitenland.
Door het geven van goede voorlichting, hoopt de organisatie van College Fair, het voortijdig afbreken van de opleiding door bijvoorbeeld een verkeerde studiekeuze of door slechte voorbereiding te verminderen.

Masterclass voor Statenleden

ORANJESTAD — De Universiteit van Aruba heeft onlangs een zogeheten *masterclass* verzorgd voor Statenleden.

De masterclass werd verzorgd door docent Luciano Milliard en professor Elzinga van de rechtenfaculteit van de Universiteit van Groningen. De cursus gaf inzicht in democratische principes, de grondwet, het stemrecht, de verhouding tussen parlement en regering en de verhouding tussen de Arubaanse Staten en het koninkrijk. De Directie Buitenlandse Betrekkingen gaf ook een presentatie. De masterclass werd bijgewoond door verschillende Statenleden, de griffier, juristen en het hoofd van de afdeling notulering.
Na afloop van zijn presentatie overhandigde professor Elzinga het door hem geredigeerde boek *De Nederlandse constitutionele monarchie in een veranderd Europa* aan Statenvoorzitter Mervin Wyatt-Ras. Dat werd in dank aanvaard. De overige Statenleden ontvingen eveneens een exemplaar.

Jai'rus Barry nieuwe voorzitter Jeugdparlement

ORANJESTAD — Het Jeugdparlement van Aruba heeft sinds donderdag een nieuw bestuur. Jai'rus Barry werd beëdigd als nieuwe voorzitter. Hij wordt bijgestaan door vice-voorzitter Angelino Vrolijk, secretaris Aldrich Kelly en algemeen adviseur Stephanie Croes.

Foto: Elsbeth Bakker.

Jai'rus Barry (tweede van rechts) werd donderdag beëdigd tot nieuwe voorzitter van het Jeugdparlement. Naast hem de andere bestuursleden die in het komende jaar leiding moeten geven aan de activiteiten van de aankomende politici.

De nieuwe bestuursleden werden al enige tijd geleden gekozen door de leden van het Jeugdparlement, die voortkomen van verschillende scholen en jeugdorganisaties op het eiland.
De beëdiging vond plaats in de Statenzaal tijdens een plechtige zitting van het Jeugdparlement. Jocelyne Croes, voorzitter van Fundashon Parlamento Hubenil nam de nieuwe bestuursleden de eed af.
In zijn eerst toespraak als voorzitter verklaarde Barry dat het Jeugdparlement aan het begin staat van een nieuwe periode. Hij zei te hopen dat het Jeugdparlement in de komende tijd meer zichtbaar zal zijn in de gemeenschap, en met name bij jongeren. Er wordt momenteel gewerkt aan een eigen website, die binnenkort in gebruik wordt genomen. Daarop kunnen belangstellenden meer te weten komen over de activiteiten van het Jeugdparlement. Barry hoopt ook op een voortzetting van de ontmoetingen met de Staten, om zodoende de wensen die bij de jeugd leven naar voren ter kunnen brengen. De beëdiging van de nieuwe bestuursleden werd bijgewoond door Statenvoorzitter Mervin Wyatt-Ras.

Voor frauduleus echtpaar

Boete en voorwaardelijke gevangenisstraf

ORANJESTAD — Het echtpaar Jose Maria Mangwa Koc en Alvaira Zerelda Croes is schuldig bevonden aan het onrechtmatig verstrekken van leningen en belastingfraude. Croes, die bij de belastingdienst werkte, kreeg van de rechter een voorwaardelijke gevangenisstraf van acht weken opgelegd. Haar man kwam er met vier weken voorwaardelijk van af. Beiden moeten daarnaast een boete van 15.000 florin betalen.

De opgelegde straffen verschillen enorm met de eis van het Openbaar Ministerie (OM). Tegen Croes was drie jaar gevangenisstraf geëist en tegen Koc twee jaar. De behandeling van de rechtszaak tegen het frauduleuze echtpaar vond op 20 oktober plaats en duurde toen de hele dag. Op 24 oktober werd de strafzaak in de rechtszaal inhoudelijk afgerond. Afgelopen vrijdag sprak de rechter het vonnis uit en deed dat vrij uitvoerig.

Het OM had het echtpaar Koc-Croes drie strafbare feiten ten laste gelegd. Als eerste dat ze de Landsverordening Kredietwezen hadden overtreden. Tussen 1999 en 2005 verstrekte het echtpaar meer dan 300 leningen van uiteenlopende bedragen aan verschillende mensen. Dit mag niet zonder toestemming van de Centrale Bank van Aruba. De Bank had geen toestemming gegeven.

Bij het verstrekken van die leningen en het opmaken van contracten daarvoor controleerde Croes kredietgegevens van de aanvrager. Dat kon ze doen omdat ze als ambtenaar bij de belastingdienst werkte en dus beroepsmatig toegang tot de systemen had. De rechter nam het de vrouw kwalijk dat ze haar werkpositie heeft misbruikt en het vertrouwen in een overheidsdienst beschaamde.

BELASTINGFRAUDE

Het tweede feit dat de rechter bewezen achtte, betrof belastingfraude. Het echtpaar had bij het doen van aangifte niet al hun inkomsten opgegeven, maar de aangiften waren wel door zowel de man als de vrouw ondertekend. Daarmee vond de rechter bewezen dat de aangiften vals waren opgemaakt. De advocaat van het echtpaar had eerder betoogd dat er geen sprake was van fraude, maar van belastingontduiking. Hij zei dat dergelijke delicten meestal met een administratieve boete worden afgedaan en niet met een gevangenisstraf.

WITWASSEN

De rechter achtte het derde feit waarvan Croes en haar man werden verdacht, het witwassen van geld, niet bewezen. Hij gaf aan dat het strafbaar is om om te gaan met geld dat illegaal verkregen is, mits de verdachte weet of had moeten kunnen weten dat het om illegaal geld gaat. Om te bewijzen dat geld illegaal is, moet de herkomst van het geld worden aangetoond. De rechter zag in het dossier geen bewijs van de herkomst noch van het exacte bedrag. Hij sprak Croes en Koc daarom vrij van witwassen.
Het feit dat Croes ambtenaar is, maakte dat de rechter haar een hogere straf oplegde dan haar man. Beiden kregen een voorwaardelijke gevangenisstraf opgelegd met een proeftijd van twee jaar. Zij van acht weken, hij van vier weken. Daarnaast moeten Croes en Koc ieder 15.000 florin betalen of 300 dagen naar de gevangenis als ze niet willen of kunnen betalen.

Negen maanden cel voor ontucht met nichtje

ORANJESTAD — Een oom die ontucht pleegde met zijn elfjarige nichtje is door de rechter gestraft met negen maanden cel, waarvan vier maanden voorwaardelijk. De 31-jarige G. kreeg 160 uur dienstverlening opgelegd, moet zich melden bij de reclassering en betalen voor de psychologische hulp die het meisje momenteel krijgt.

De rechter oordeelde dat de Colombiaan G. de vertrouwensband met zijn nichtje ernstig heeft geschaad en rekende het hem ook aan omdat een meisje van elf jaar geestelijk geen keuze kan maken en 'nee' kan zeggen. Extra zwaar telde het feit dat het meisje in haar geestelijke ontwikkeling achter loopt en denkt en handelt als een kind van acht.
De ontucht vond plaats tussen november 2005 en juni 2006. Dat vertelde het meisje aan haar moeder. Ze vertelde later aan de politie dat haar oom haar intieme delen en haar borsten had betast en gelikt, maar niet had gepenetreerd. De onzedelijke handelingen vonden plaats in een oude auto die achter het huis van haar ouders stond, in de slaapkamer van haar ouders en in het kantoor van haar vader aan huis.
G. erkende dat hij haar borsten had aangeraakt en ook met zijn hand in haar vagina was geweest. Maar meer niet. Hij schudde ook zijn hoofd toen de rechter hem voorhield wat hij in de auto had gedaan. "Het was niet in een auto." Over de genoemde periode zei hij: "In december was ik niet op Aruba, maar in Colombia bij mijn vrouw." Met een gebogen hoofd gaf hij wel toe zich dit jaar twee keer aan zijn nichtje te hebben vergrepen. "Daarna niet meer, want ik merkte dat het uit de hand dreigde te lopen."
Het meisje zelf had echter tegen de politie gezegd dat haar oom dit met haar had gedaan voordat hij naar Colombia ging.

DRANK

Ze nam niet alleen haar moeder in vertrouwen, maar vertelde ook haar broer wat er was gebeurd. De inhoud van die gesprekken en de verklaring bij de politie waren consistent. De officier van justitie vond dat voor een elfjarige opmerkelijk en hechtte er veel waarde aan.
Uit het psychologisch onderzoek naar G. kwam naar voren dat hij zich schaamt voor de familie en om die reden niet alle details over de seksuele handelingen wil vertellen. Hij handelde in een roes toen hij de ontucht met zijn nichtje pleegde en verkeerde onder invloed van alcohol. De psycholoog schreef in het rapport dat G. zich ook niet alles meer herinnerde. De psycholoog waarschuwde dat, als G. niet van de alcohol afblijft, er kans is op herhaling. G. ontkende dit. "Ik drink niet meer en weet wat er gebeurd als ik dat wel doe. Dat wil ik niet meer."

De officier van justitie sprak van een ernstige zaak. Ze gaf aan dat het meisje psychologische hulp krijgt om de consequenties van het handelen van haar oom te boven te komen. "Het liefst zou het Openbaar Ministerie een lange gevangenisstraf eisen met een deel voorwaardelijk, zodat G. verplicht wordt om te werken aan zichzelf. Maar een voorwaardelijke straf kan alleen worden opgelegd bij een gevangenisstraf tot twaalf maanden." Ze eiste daarom ook twaalf maanden gevangenisstraf, waarvan vier maanden voorwaardelijk. De voorwaarden zijn dat G. 160 uur dienstverlening doet, contact houdt met de reclassering en de ouders van het meisje 1500 florin betaalt voor de gemaakte kosten van de psycholoog en voor immateriële schade. De ouders hadden een bedrag van 3.450 florin ingediend, het bedrag dat ze aan de psycholoog kwijt zijn.

FANTASIE

De advocaat van G. benadrukte dat haar cliënt twee ontuchtige handelingen heeft bekend, maar de rest ontkent. Ze zei dat kinderen een levendige fantasie hebben en vroeg zich af of het meisje wellicht een deel verzonnen heeft. Ze vertelde dat haar cliënt zich erg schaamde, en daarom naar Colombia vluchtte. "Toen hij besefte wat hij had gedaan, is hij teruggegaan naar Aruba en heeft zich aangegeven bij de politie te Balashi." De raadsvrouw vond een gedwongen behandeling niet nodig. "Hij wil vrijwillig deelnemen." Over de gevangenisstraf die de officier van justitie eiste, zei de advocaat dat haar cliënt sinds 17 juli vastzit. "Is dat niet lang genoeg?"

De rechter zag geen reden om te twijfelen aan de verklaring die het jonge meisje had gegeven. Hij vond alle genoemde seksuele handelingen bewezen, mede omdat het slachtoffer duidelijk had gezegd dat er geen gemeenschap had plaatsgevonden. Hij vond de jonge leeftijd van het slachtoffer en haar geestelijke toestand ook een factor van belang. "Een kind van die leeftijd heeft geen keuze en zal geen nee zeggen. Ze vertrouwde haar oom en daar maakte hij misbruik van." De rechter vonniste negen maanden gevangenisstraf met dienstverlening en verplicht contact met de reclassering. Daarnaast wees hij de hele vordering van de ouders toe.

FAVI

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/ 582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
http://www.favi.org

Geldhoeveelheid met 9,7 miljoen toegenomen

Vervolg van pagina 1

In het maandverslag publiceert de CBA ook dat de geldhoeveelheid toenam met 9,7 miljoen florin of 0,4 procent tot 2.473,3 miljoen florin. De netto verandering in geldhoeveelheid wordt bepaald door veranderingen in het netto binnenlands en netto buitenlands actief. De toename van d geldhoeveelheid was het gevolg van een netto toevoer van deviezen vanuit het buitenland van 4,3 miljoen florin. Het netto buitenlands actief kwam per eind september op 625,9 miljoen, wat 32,6 miljoen florin of 5,0 procent lager is dan in de overeenkomstige maand een jaar eerder.

Het verslag meldt voorts dat de netto vorderingen van de bancaire sector op de private sector toenamen met 16,1 miljoen florin. Dat werd grotendeels veroorzaakt door een toename van 14,3 miljoen florin of 2,7 procent in consumentenkredieten. Hierbij werd een opmerkelijke stijging geconstateerd in de verstrekte autoleningen. De woninghypotheken namen toe met 4,7 miljoen florin. Daarentegen daalden de leningen aan ondernemingen met 2,4 miljoen florin. De netto vorderingen op de publieke sector stegen met 5,3 miljoen florin, als gevolg van een daling van de bancaire deposito's van de overheid ten bedrage van 2,6 miljoen florin.

Koninklijke keuze voor touringcar

ORANJESTAD — "De koningin had de keuze uit meerdere auto's, maar wilde in een touringcar over Aruba worden rondgereden." Dat vertelt marketingmanager van De Palm Tours Angelica Vleeming.

De Palm Tours verzorgt sinds 1999 het vervoer van de leden van het Koninklijk Huis als zij op Aruba zijn. Tijdens het bezoek van koningin Beatrix, afgelopen maandag en dinsdag, werd het koninklijk gezelschap rondgereden in een touringcar.
Het bedrijf stelde twee chauffeurs beschikbaar om de koningin en haar gevolg naar de diverse activiteiten te brengen. De chauffeurs die daarvoor worden ingezet, hebben een speciale cursus gevolgd op het gebied van verkeersveiligheid en protocol. De Palm Tours liet weten dat het bedrijf ongeveer twee weken geleden begon om het interieur van de touringcar aan te passen aan de wensen van de vorstin.

Zo werden in de bus twee tafels geplaatst, zodat de koningin ruimte had om comfortabel te zitten, te lezen of iets te schrijven. De tafels waren voorzien van bekerhouders, zodat onderweg ook iets kon worden gedronken. Achterin de bus werd een bar geplaatst waarin voor het hele reisgezelschap de nodige drankjes zaten.
De koninklijke karavaan bestond niet alleen uit de touringcar, maar ook uit een aantal volgauto's.
In deze auto's werden diverse tools vervoerd die nodig waren voor het geval dat de bus onderweg pech zou krijgen. Een voorzorgsmaatregel die achteraf niet nodig bleek te zijn.

Foto: Sharina Henriquez

Koningin Beatrix wilde zelf met een touringcar worden rondgereden over Aruba.

Schilderij voor jarige Voogdijraad

ORANJESTAD — De Voogdijraad kreeg onlangs een bijzonder cadeau aangeboden ter gelegenheid van haar honderdjarig bestaan. Het cadeau betrof een schilderij van de hand van Elvis Tromp.

Het werk draagt als titel Guia y Proteccion (Begeleiding en bescherming).
Bij de overhandiging verklaarde Tromp dat hij zich bij het maken van het schilderij heeft laten inspireren door het werk van de Voogdijraad. Op het schilderij staat een baby afgebeeld met een beetje trieste blik in de ogen. Het schilderij werd in ontvangst genomen door directeur Harriette Koeyers-Martes en adjunct directeur Jennifer Ritseld. Minister Marisol Tromp (MEP) van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur en haar beleidsadviseur Jocelyne Croes waren eveneens bij de overhandiging aanwezig. De kunstschilder werd beloofd dat het schilderij een passende plaats in het kantoor van de Voogdijraad zal krijgen.

Politiek debat bij Wereldomroep

ORANJESTAD — De Nederlandse Tweede Kamerleden Mirjam Sterk (CDA), Klaas de Vries (PvdA), Harry van Bommel (SP) en Alexander Pechtold (D66) gaan maandag tijdens een uitzending van de Wereldomroep met elkaar in debat. Het onderwerp van gesprek is Koninkrijksrelaties.

De Nederlandse Antillen staan aan de vooravond van grote veranderingen. Curaçao en Sint Maarten willen een lossere band met Nederland en kiezen voor een Status Aparte. Bonaire, Saba en Sint Eustatius willen hun banden met Nederland juist aanhalen en kiezen er voor om een bijzondere gemeente te worden. Hoe kijkt politiek Den Haag naar deze ontwikkelingen? Welke politieke partij heeft de meeste aandacht voor wat er gebeurt op de Nederlandse Antillen en Aruba? Wat is daarvan terug te vinden in hun verkiezingsprogramma's? De vier politici worden tijdens het debat aan de tand gevoeld door presentator Harold Biervliet.

De Wereldomroep zendt het debat maandag live uit, van half twaalf 's morgens tot kwart over twaalf 's middags (Nederlandse tijd) tijdens de Caribische uitzending.

Professor Hamelink op cd met Louis van Dijk

ORANJESTAD — Cees Hamelink, gastdocent aan de Universiteit van Aruba, heeft samen met de bekende Nederlandse pianist Louis van Dijk een cd opgenomen onder de titel September.

Hamelink, nu emeritus hoogleraar aan de Universiteit van Amsterdam, speelde begin jaren zestig contrabas in het trio van Louis van Dijk, dat in 1961 het befaamde Loosdrecht jazzconcours won. Van Dijk ging door als pianist en Hamelink werd hoogleraar Communicatiewetenschap en was enige tijd zelfs persoonlijk adviseur van VN secretaris-generaal Kofi Annan.
Na veertig jaar besloten de oude muziekvrienden de studio weer in te gaan en met een bassist, een gitarist en een strijkersensemble een cd te maken.
Hamelink bespeelt op deze cd een nieuw instrument, gemaakt door een Italiaanse accordeonbouwer: de vibrandoneon. Dit is een mondharmonica-achtig blaasinstrument met een pianoklavier. Op de cd staan elf, zoals de muzikanten het zelf omschrijven, 'enigszins melancholieke, ietwat romantische' jazzballads. Met deze muziek vieren de 60-plussers de herfst of 'derde levensfase' van hun leven. Op Aruba is de cd verkrijgbaar of te bestellen via de DA drogist.
Hamelink is bezig met de Arubaanse musicus Johnny Croes plannen aan het uitbroeden voor een Arubaans/Nederlands muziekproject, dat moet uitmonden in een cd en concerten. In 2007 is Hamelink verschillende keren op Aruba voor het geven van gastcolleges. Hij hoopt van die gelegenheid gebruik te kunnen maken om voornoemd project verder van de grond te tillen.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...
Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

Laatste sprint dit jaar

Foto: Elsbeth Bakker

ORANJESTAD — 'Do or Die' was de titel van de driekamp van Sunrise Athletics die vorig weekend plaatsvond in het Guillermo Trinidad stadion. Het was het laatste sportevenement van de sportclub dit jaar. De deelnemers legden drie sprintafstanden af. De 60 meter, 200 meter en 400 meter. Aan de driekamp nam, tot groot enthousiasme van de Arubaanse sporters, ook de Curaçaose atleet Freddy Burgos deel. Hij nam het op tegen Anthony Geerman, de Arubaanse kampioen bij de masters. Geerman won de 60 meter en de 200 meter zonder problemen, maar moest bij de 400 meter in Burgos zijn meerdere erkennen. Bij de dames won Rian van Krevel de 60 en 200 meter. Moraima Gomez van Olympia verraste Van Krevel op de 400 meter. Bij de junioren tot twintig jaar werd Nathaniël Brunk de winnaar op alle drie de afstanden. Joshua Jansen werd hier tweede.

Bingoavond International School

Deze leerlingen van de International School hopen dat zoveel mogelijk mensen afkomen op de bingoavond, zodat er genoeg geld wordt verdiend voor een nieuwe licht- en geluidsinstallatie.

ORANJESTAD — De vereniging van ouders en leerkrachten van de International School of Aruba organiseert op vrijdag 17 november haar jaarlijkse bingoavond. Die wordt gehouden in de ballroom van het Aruba Resort & Spa. De deuren voor het evenement gaan om zes uur open en de bingo begint om zeven uur precies. Iedereen wordt verzocht om tijdig aanwezig te zijn.
Deelname kost vijftien florin per persoon. Voor dat bedrag ontvangt men bingokaarten voor tien spelen. Meer sets van tien kaarten kunnen bij de ingang worden gekocht voor een gereduceerd tarief van tien florin. Voor dit bedrag krijgt men ook nog een gratis snack.
Bij de bingo kunnen deelnemers geldprijzen van honderd tot duizend florin winnen, maar daarnaast zijn er prijzen, die bestaan uit hotelovernachtingen, diners voor twee personen, een duikles en een gratis knipbeurt bij de kapper.
De opbrengst van deze avond wordt besteed aan een nieuwe licht- en geluidsinstallatie voor de sportzaal van de International School te Wayaca.
De avond is open voor iedereen, ouders en kinderen. Ook bingospelers die niet met de school te maken hebben maar wel belangstelling voor het werk van de school zijn van harte welkom. Kinderen dienen wel te worden vergezeld door hun ouders.

Cartier

Cartier and Gandelman Jewelers cordially invite you
to an exceptional sale

IN BENEFIT OF

Fundacion Autismo Aruba

Aruba Resort, Spa & Casino
Buena Vista Room, 17th floor

Friday November 17 & Saturday November 18
11:30am to 8:00pm

GANDELMAN JEWELERS
Fundacion Autismo Aruba
ASERCA MI MUNDO

For more information, please call: 529 9900

Fundacion Autismo Aruba is an Aruban non-profit organization which provides guidance to those dealing with Autism personally or professionally.

Caribbean University of Aruba officieel onderwijsinstituut

ORANJESTAD — Caribbean University of Aruba is door het Instituut voor Management Accountants aangewezen als officieel onderwijsinstituut. De universiteit kan daardoor de opleiding 'Certified Management Accountant' volgens het CMA-Learning systeem aanbieden.

Instituut voor Management Accountants is de Amerikaanse associatie van managementaccountants die wereldwijd haar diensten aanbiedt aan ondernemers. Doel is het professionaliseren van de belanghebbenden op het gebied van managementaccounting en financieel management.
Wereldwijd bestaat het IMA-netwerk uit meer dan 70.000 leden, die verdeeld zijn over zes E-groups die dertien industriële en commerciële sectoren omvatten. Deze groepen vormen virtual global communities die online in contact met elkaar staan. In de hele wereld zijn er slechts dertig andere onderwijsinstituten die officieel geautoriseerd zijn om het CMA Learning systeem te verzorgen. Caribbean University of Aruba is trots op het feit dat zij er daar een van is. In Nederland is ook de Vrije Universiteit in Amsterdam geautoriseerd. Samen zijn ze de enige twee onderwijsinstituten binnen het koninkrijk.
De opleiding 'Certified Management Accountant' wordt in postgraduate vorm aangeboden. Dat houdt in dat professionals in de commerciële en industriële wereld een opleiding van hoog niveau kunnen verwachten.
Het CMA-certificaat heeft wereldwijd groot aanzien en acceptatie, mede door het brede vakkenpakket dat wordt aangeboden. Met Finance, Accounting, Information Systems, Strategic Management en Ethical Standards. Het Instituut voor Management Accountants is gevestigd in de Verenigde Staten. De associatie heeft een beroep op de Caribbean University of Aruba gedaan om ook op Aruba een chapter van het Amerikaanse instituut te vestigen. Daardoor zal de universiteit tevens als resourcecenter fungeren.